

USER MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATA1-1

ECLERThe logo symbol for ECLER, consisting of two stylized circular elements. The first is a solid black circle with a white horizontal bar across its center. The second is a white circle with a black horizontal bar across its center, both enclosed within a square border.

AUDIO CREATIVE POWER

IMPORTANT NOTICE

Congratulations! You are the owner of the result of a careful design and production. We thank you for choosing our ATA1-1 telephone adapter.

It is VERY IMPORTANT that you read this manual before connecting the unit in order to achieve the maximum operativity and a perfect operation.

Please, contact our authorised Technical Service whenever any reparation task should be done.

Precautions

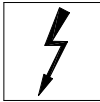


This apparatus must be earthed through its mains cable.

Do not expose the unit to rain or water splashes, and do not place liquid containers or incandescent objects like candles on top of the unit.

Should any connection / disconnection task be done, always disconnect the unit from the mains supply.

There are no user serviceable parts inside the unit.



CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

INTRODUCTION

The ATA1-1 is an audio adapter designed to connect a telephone line and a telephone set to the input and output of an audio mixer. The unit makes impedance adaptation and galvanic isolation between the elements connected to it. The ATA1-1 is intended for broadcasting stations that broadcast telephonic conversations.

MAIN CHARACTERISTICS

Telephone

Telephone line input (1/4" mono jack)
Telephone output (1/4" mono jack)
Line impedance adjust
Signal to mixer volume control

Mixer

Stereophonic input (RCA sockets)
Stereophonic output to mixer (RCA sockets)

The ATA1-1 minirack size enables to use it as a desk unit or embedded. The PUM-2 accessories are designed to join two units together and fit a 19" standard rack.

INSTALLATION

Placement

The ATA1-1 telephone adapter has been designed to be used as a desk or embedded unit (remove the rubber tips). All the connections are made on the back panel.

Do not expose the ATA1-1 to excessive heat and humidity and make sure that the atmosphere is dry and dustless.

Mains connection

The unit operates depending on country. See characteristics in the back of the unit. The mains wire must be far from the signal wires to avoid possible hum. The ATA1-1 is provided with a 500mA slow-blow fuse. Whenever it blows off, disconnect the unit from the mains and replace the fuse by another of the same characteristics. If it blows off again, please ask our Technical Service. NEVER REPLACE THE FUSE BY ANOTHER OF HIGHER VALUE.

Connections

The ATA1-1 has an internal mixer (see block diagram) that sends to the audio mixer the mix between the telephone line signal and the audio mixer itself signal. In this case, the ATA1-1 must always be switched on even if the telephone line is not used. If the audio mixer has an auxiliary send to effects (see connection diagram n°1), the internal mixer can be disconnected by switching the internal switch to the right. In this case, it is not necessary to keep the ATA1-1 always switched on.

Audio connection

-Telephone ("SET") and telephone line ("LINE"):

They both are connected through ¼" mono jacks.

-Audio mixer:

Connect the signal from the audio mixer to the adapter to the "IN" sockets and the signal from the adapter to the audio mixer to the "OUT" sockets of the ATA1-1.

The signals from and to the audio mixer can be taken from:

Case 1: "AUX OUT/AUX IN" from the auxiliary bus.

Case 2: "SEND/RECEIVE" from the mix bus (or the main output of the mixer. In this case, the "OUT" output of the adapter will be the main output). So, the signal send via the ATA1-1 to the telephone line will be the signal present on the mix bus.

Case 3: "SEND/RECEIVE" of the host microphone. In this case, only the host microphone will be send to the telephone line but not the music.

OPERATION

Once the adapter is connected, check all the wires and connections and switch on the unit. Be sure that the mains voltage is correct.

HOW TO USE IT

Put the "SELECTOR" switch on the "TEL SET" position and make the telephone call to the listener. This signal will not be present at the output of the ATA1-1.

Switch to "STANDBY" to retain the call and hang the telephone set. The listener will hear the program but his/her voice will not be at the output of the adapter.

To broadcast the listener voice, switch to "ON AIR" and adjust the input level of the telephone line to the audio mixer by means of the "OUTPUT LEVEL" of the adapter.

The adaptation of the ATA1-1 to the telephonic line is made through the "ADJ" control. Switch from STAND BY to ON AIR and move the ADJ control until the minimum tonal difference between the incoming call and the adapter's output signal is reached with the OUTPUT LEVEL as high as possible.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Inputs	1/4" mono jack for the telephone line.	
	RCA sockets for the stereo channels of the audio mixer.	
	Telephone line impedance	600 Ω
	Mixer	-15dBV(180mV)/47K Ω
Outputs	1/4" mono jack for the telephone line.	
	RCA sockets for the stereo channels of the audio mixer.	
	Telephone line impedance	600 Ω
	Mixer	-15dBV(180mV)/47K Ω
Dimensions	Front panel	241mm x 44mm x 2mm
	Chassis	200mm x 42mm x 122mm
Weight	1Kg	

NOTA IMPORTANTE

¡Enhorabuena! Vd. posee el resultado de un cuidadoso diseño y una esmerada fabricación. Agradecemos su confianza por haber elegido nuestro adaptador telefónico ATA1-1.

Para que pueda conseguir la máxima operatividad y un funcionamiento perfecto, antes de su conexión es MUY IMPORTANTE que lea detenidamente las consideraciones que se detallan en este manual.

Con el fin de asegurar un óptimo rendimiento de su aparato, su mantenimiento debe ser realizado por nuestros Servicios Técnicos autorizados.

Precauciones



Este aparato debe ser conectado a tierra mediante su cable de alimentación.

No exponga el aparato a la caída de agua o salpicaduras, no ponga encima objetos con líquido ni fuentes de llama desnuda, como velas.

En caso de requerir alguna intervención y/o conexión desconexión del aparato debe desconectarse previamente de la alimentación.

En el interior del aparato no existen elementos manipulables por el usuario.



ATENCIÓN: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.

INTRODUCCIÓN

Dentro de la gama de aparatos profesionales “minirack”, el ATA1-1 es un adaptador de audio que permite la conexión de una línea telefónica y un teléfono a la entrada y salida de un mezclador de audio, adaptando las impedancias y aislando ambos galvánicamente. Es el aparato indicado para centros de emisión que precisen emitir conversaciones telefónicas.

CARACTERÍSTICAS GENERALES:

Teléfono	Entrada para la línea telefónica (jack, mono 1/4")
	Salida para el teléfono (jack mono 1/4")
	Ajuste de impedancia de la línea
	Control de volumen de envío al mezclador
Mezclador	Entrada estereofónica (bases RCA)
	Salida estereofónica para envío al mezclador (bases RCA)

La presentación del ATA1-1 en “minirack” permite su uso como aparato de sobremesa o empotrado, la unión de dos unidades permite su instalación en rack standard de 19". A tal efecto, existen unos accesorios con la referencia PUM-2, que permiten unirlos.

INSTALACIÓN

Ubicación

El Adaptador Telefónico ATA1-1 está pensado para su utilización de sobremesa o empotrado en este último caso se tendrían que quitar los pies de goma. Todas las conexiones se efectuaran en el panel posterior.

Debe procurarse que el ATA1-1 no esté expuesto a excesivo calor ni humedad y que la atmósfera del local en que esté emplazado, sea seca y limpia de polvo.

Conexión a la red

El aparato funciona con corriente alterna según país. Ver placa de características en el aparato. El cable de red no debe entremezclarse con los cables de señal, lo cual podría causar zumbidos. El Adaptador esta provisto de un fusible de 500mA T. En caso de que éste se fundiera, se desconectaría el aparato de la red y se sustituiría el fusible por uno de idénticas características. Si se volviera a fundir, consulte con nuestro Servicio Técnico. **EN NINGÚN CASO DEBE PONERSE UN FUSIBLE DE VALOR MÁS ELEVADO.**

Posibilidades de conexionado

El ATA 1-1 dispone de un mezclador interno (ver diagrama de bloques), para que en su salida de envío hacia la mesa de mezcla esté presente tanto la señal procedente de la línea telefónica como la señal procedente de la misma mesa de mezcla. En este caso, el ATA1-1 tendría que estar en marcha aunque no se utilizara la línea telefónica. En el caso de que la mesa de mezcla dispusiera de un envío auxiliar a efectos, (ver diagrama de conexionado no. 1), se puede desconectar el mezclador interno, quitando la tapa del ATA1-1 y posicionando el conmutador deslizante interior a la derecha. En este caso no hace falta que siempre esté en marcha el ATA1-1.

Conexionado de audio

-Teléfono ("SET") y línea telefónica ("LINE"):

Estos se conectan al ATA1-1 mediante jacks monofónicos de 1/4".

-Mesa de mezcla:

Se conectarán ambos canales estereofónicos del envío al Adaptador a las tomas "IN", y de recepción desde el adaptador a las bases "OUT".

El envío y recepción de la mesa de mezcla pueden proceder de:

Caso 1: Las tomas "AUX OUT/AUX IN" del bus auxiliar.

Caso 2.- Las tomas "SEND/RECEIVE" del bus de mezcla, (o bien la salida principal de la mesa, en cuyo caso la salida "OUT" del Adaptador serviría de salida general). Así la señal enviada mediante el ATA 1-1 a la línea telefónica sería la que está presente en el bus de mezcla.

Caso 3: Las tomas "SEND/RECEIVE" de la vía de micrófono del locutor, en cuyo caso solo se enviaría a la línea telefónica la voz del mismo, (y no la música).

FUNCIONAMIENTO

Una vez conectado el Adaptador, y comprobados todos los cables y conexiones de los aparatos, se procederá a la puesta en funcionamiento del mismo, asegurándonos que la tensión de red es la correcta.

MODO DE OPERACIÓN

Con el conmutador. "SELECTOR" en "TEL. SET", se efectuará la llamada telefónica al oyente, utilizando el teléfono. En la salida del ATA1-1 no estará presente esta señal.

Para retener la línea telefónica, aunque el teléfono se cuelgue, se colocará el conmutador en "STANDBY", y saldrá por la línea la voz y música, sin que en la salida del Adaptador esté presente la señal de la línea (voz del oyente).

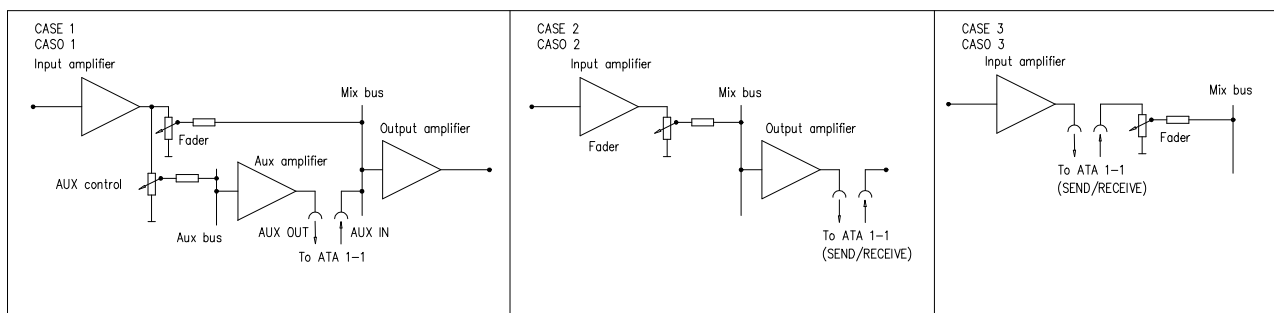
Para emitir la voz del oyente, así como el programa del mezclador, se coloca el conmutador en "ON AIR", ajustando el nivel de entrada de la línea telefónica al mezclador mediante "OUTPUT LEVEL".

El ajuste del ATA1-1 a la línea se efectúa mediante el control "ADJ". Con una llamada en la línea, hay que poner el control de ajuste en la posición que se note menos diferencia de tonalidad en la señal de salida al mezclador, al pasar el conmutador de la posición "STANDBY" a "ON AIR", siendo la posición del control "OUTPUT LEVEL" la máxima.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Entradas	Jack mono normalizado de 1/4" para la línea telefónica	
	Bases RCA para ambos canales estereofónicos de la mesa de mezclas.	
	Impedancia línea telefónica	600Ω
	Mezclador	-15dBV(180mV)/47kΩ
Salidas	Jack mono normalizado de 1/4" para la línea telefónica	
	Bases RCA para ambos canales estereofónicos de la mesa de mezclas.	
	Impedancia línea telefónica	600Ω
	Mezclador	-15dBV(180mV)/47kΩ
Dimensiones	Panel mandos	241mm x 44mm x 2mm
	Chasis	200mm x 42mm x 122mm
Peso		1kg

CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMA DE CONEXIONES

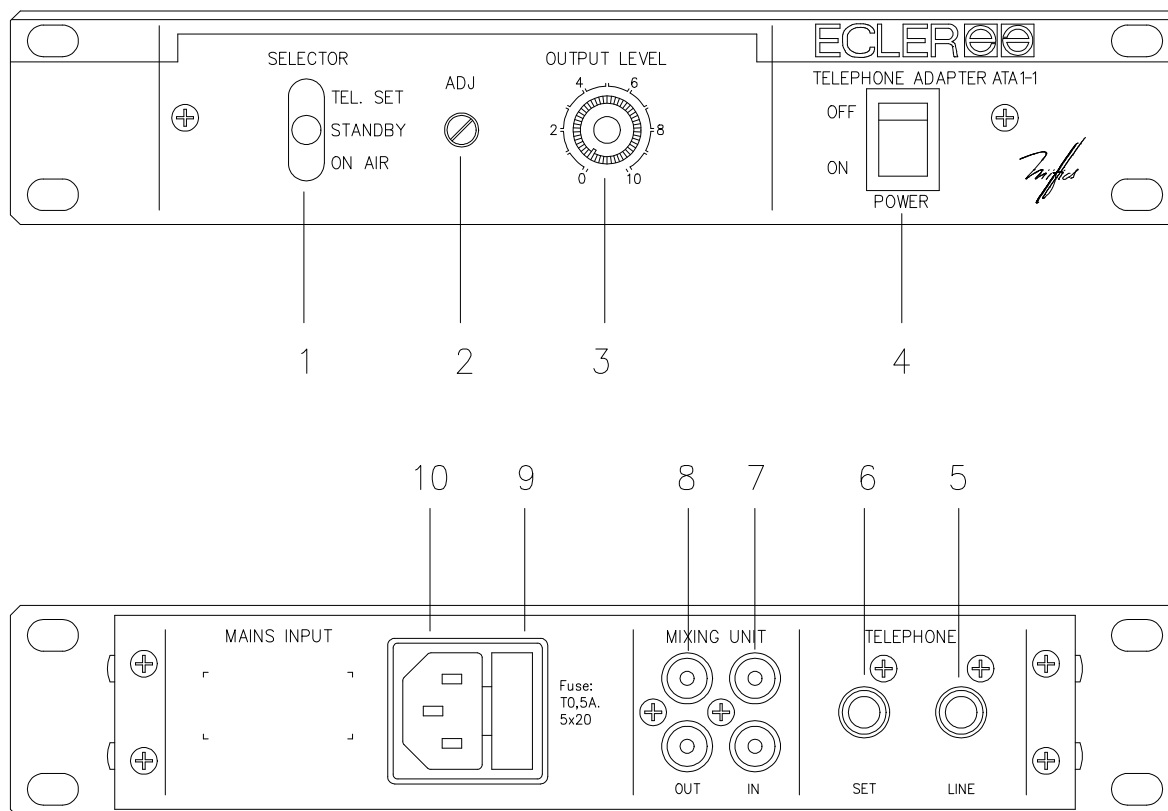


FUNCTION DIAGRAM AND LIST

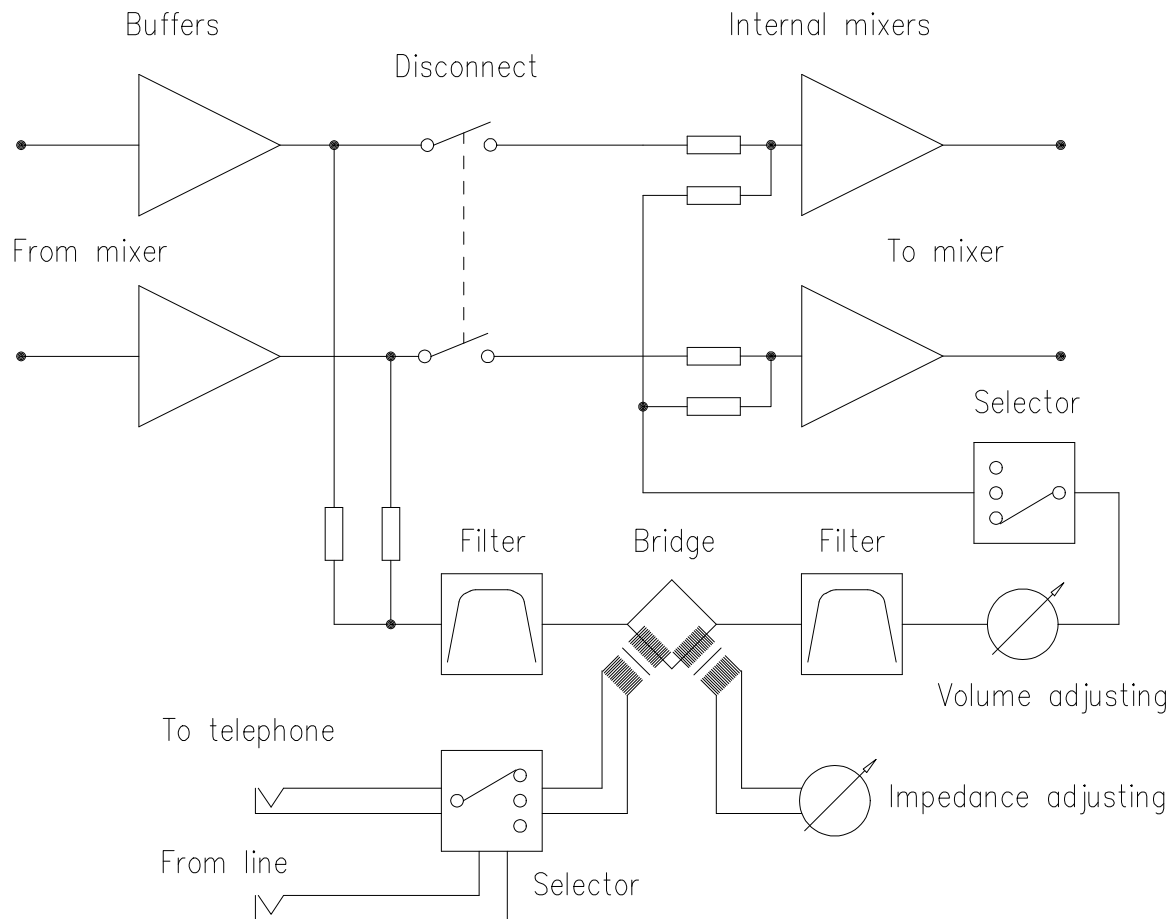
1. Operation selector, SELECTOR
2. Line impedance adjust, ADJ
3. Volume control, OUTPUT LEVEL
4. On switch/pilot, POWER
5. Telephone line input, LINE
6. Telephone set input, SET
7. Audio input from mixer, IN
8. Audio output to mixer, OUT
9. Mains fuse holder
10. Mains socket

LISTA Y DIAGRAMA DE FUNCIONES

1. Selector de funcionamiento, SELECTOR
2. Ajuste impedancia de línea, ADJ
3. Control de volumen, OUTPUT LEVEL
4. Interruptor y piloto de puesta en marcha, POWER
5. Entrada línea telefónica, LINE
6. Entrada teléfono, SET
7. Entrada audio desde mezclador, IN
8. Salida audio hacia mezclador, OUT
9. Portafusibles red
10. Base toma de red



BLOCK DIAGRAM DIAGRAMA DE BLOQUES





ECLER Laboratorio de electro-acústica S.A.
Motors 166-168, 08038 Barcelona, Spain
INTERNET <http://www.ecler.com> E-mail: info@ecler.es